

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1795/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2528/2001⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 33,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το κεφάλαιο II του τίτλου III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς, όσον αφορά τους μηχανισμούς της αγοράς⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1315/2002⁽⁴⁾, προβλέπει τη θέση σε εφαρμογή καθεστώτος ενισχύσεων για την απόσταξη οίνων σε πόσιμη αλκοόλη. Το καθεστώς αυτό εισήχθη για πρώτη φορά για την περίοδο 2000/01. Βάσει της κτηθείσας πείρας κατά τα δύο πρώτα έτη εφαρμογής, το καθεστώς αυτό πρέπει να τροποποιηθεί.
- (2) Καθίσταται αναγκαίος ο επανακαθορισμός της περιόδου κατά τη διάρκεια της οποίας μπορεί να πραγματοποιηθεί η απόσταξη προκειμένου να καταστεί περισσότερο συμβατή προς τους ρυθμούς παραγωγής οίνου σε όλα τα κράτη μέλη παραγωγής. Για τον ίδιο λόγο πρέπει να προβλεφθεί συνεχής περίοδος κοινοποίησης και έγκρισης για τις συμβάσεις απόσταξης αντί των κατατημένων σε δύο βδομάδες περιόδων που ισχύουν σήμερα.
- (3) Από την εμπειρία των τελευταίων περιόδων προκύπτει ότι οι οινοπαραγωγοί προσφεύγουν όλο και περισσότερο στην απόσταξη με φασόν, πράγμα που συνεπάγεται κίνδυνο διαταραχών στην αγορά αλκοόλης, δεδομένου ότι δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί η ελάχιστη τιμή αγοράς του οίνου. Πρέπει λοιπόν, γενικά, να μην προβλέπεται πλέον η εν λόγω δυνατότητα, με προσαρμογή των διατάξεων του άρθρου 65 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000.
- (4) Ωστόσο, σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας υπάρχουν ειδικές διαρθρώσεις παραγωγής και αγοράς, συμπεριλαμβανομένων αυτών των οινοποιείων που έχουν ήδη εξακριβωθεί από την ευρωπαϊκή νομοθεσία κατά την καθιέρωση του καθεστώτος της υποχρεωτικής απόσταξης των υποπροϊόντων οινοποίησης. Για αυτούς τους εξακριβωμένους διαρθρωτικούς λόγους έχουν εξαιρεθεί από αυτή την υποχρέωση απόσταξης οι παραγωγοί της αμπελοοινικής ζώνης Α ή του γερμανικού μέρους της αμπελοοινικής ζώνης Β ή των περιοχών που είναι φυτεμένες με αμπέλια στην Αυστρία. Για έναν από τους λόγους αυτούς οι κανόνες για την απόσταξη κρίσης έπρεπε να τροποποιηθούν για να ληφθούν υπόψη οι υψηλές δαπάνες μεταφοράς στα οινοπνευματοποία που

συνδέονται με το μικρό τους αριθμό και τη γεωγραφική τους κατανομή. Συνεπώς, χωρίς την προσφυγή στην απόσταξη με φασόν οι παραγωγοί των προαναφερθεισών περιοχών δεν θα είχαν πρακτικά πρόσβαση στην απόσταξη του οίνου σε πόσιμη αλκοόλη. Για να μην εξαιρεθούν οι παραγωγοί αυτοί από το πλεονέκτημα αυτού του κοινοτικού μέτρου, πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί για αυτούς η συνέχιση της απόσταξης με φασόν.

- (5) Επίσης καθίσταται αναγκαίος ο επανακαθορισμός των περιόδων και των όρων αποθεματοποίησης της αλκοόλης που προκύπτει από την απόσταξη αυτή, συμπεριλαμβανομένου του ορισμού της μονάδας μέτρησης, προκειμένου να λαμβάνεται καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα που επικρατεί στον τομέα της αλκοόλης.
- (6) Από την αποκτηθείσα πείρα αποδείχθηκε η ύπαρξη ορισμένων παραλείψεων στο κείμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1623/2000, που αφορούν κυρίως την αποδέσμευση της εγγύησης σε περίπτωση σχεδόν πλήρους εκτέλεσης του συμφωνητικού, όσον αφορά την προθεσμία που πρέπει να τηρηθεί για την αίτηση ενίσχυσης και τον καθορισμό ενός ορίου ανοχής για τον όγκο των αποθεματοποιημένων προϊόντων που προέρχονται από την απόσταξη. Πρέπει, συνεπώς, να καλυφθούν αυτές οι ελλείψεις, συμπεριλαμβανοντας στον παρόντα κανονισμό νέες διατάξεις.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1623/2000 τροποποιείται ως εξής:

1. Το κεφάλαιο II του τίτλου III αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ

Άρθρο 63

Αντικείμενο του κεφαλαίου

Το παρόν κεφάλαιο καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος απόσταξης του οίνου σε πόσιμη αλκοόλη το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

Άρθρο 63a

Έναρξη της απόσταξης

1. Κάθε περίοδο, η απόσταξη επιτραπέζιων οίνων και οίνων από τους οποίους μπορούν να παραχθούν επιτραπέζιοι οίνοι, η αναφερόμενη στο άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, πραγματοποιείται κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου έως τις 15 Δεκεμβρίου και από την 1η Οκτωβρίου έως τις 30 Δεκεμβρίου για την περίοδο 2002/03.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 192 της 20.7.2002, σ. 24.

2. Η ποσότητα επιτραπέζιων οίνων και οίνων από τους οποίους μπορούν να παραχθούν επιτραπέζιοι οίνοι για την οποία κάθε παραγωγός έχει τη δυνατότητα να συνάψει συμφωνητικά περιορίζεται σε ποσοστό που θα καθορισθεί της οινοπαραγωγής του, η οποία έχει δηλωθεί κατά τη διάρκεια μιας από τις τρεις τελευταίες περιόδους, συμπεριλαμβανομένης, εφόσον έχει ήδη δηλωθεί, της παραγωγής της τρέχουσας περιόδου. Κατά τη διάρκεια μιας δεδομένης περιόδου ο παραγωγός δεν μπορεί να αλλάξει το έτος παραγωγής που επιλέχθηκε ως έτος αναφοράς για τον υπολογισμό του ποσοστού αυτού. Για την περίοδο 2002/03 το ποσοστό αυτό καθορίζεται σε 25 %.

Η ποσότητα επιτραπέζιων οίνων και οίνων από τους οποίους μπορούν να παραχθούν επιτραπέζιοι οίνοι που παράχθηκε είναι μόνο εκείνη που εμφανίζεται ως οίνος στη στήλη "επιτραπέζιοι οίνοι" της δήλωσης παραγωγής που αναφέρεται στον πίνακα Γ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1282/2001 της Επιτροπής (*).

3. Κάθε παραγωγός που κατά την τρέχουσα περίοδο παρήγαγε επιτραπέζιο οίνο ή οίνο από τον οποίο μπορεί να παραχθεί επιτραπέζιος οίνος, μπορεί να συνάψει ένα ή περισσότερα συμφωνητικά ή δηλώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 65 του παρόντος κανονισμού. Το συμφωνητικό ή η δήλωση συνοδεύεται από απόδειξη σύστασης εγγύησης ίσης προς 5 ευρώ ανά εκατόλιτρο. Τα εν λόγω συμφωνητικά ή δηλώσεις δεν μπορούν να μεταβιβαστούν.

4. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 10 Ιανουαρίου της τρέχουσας περιόδου, το συνολικό όγκο τον οποίο αφορούν τα συμφωνητικά ή οι δηλώσεις που έχουν υποβληθεί δυνάμει του άρθρου 65 παράγραφος 1 για την εν λόγω απόσταξη κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου. Όμως, για την περίοδο 2002/03 η προαναφερόμενη ημερομηνία μετατίθεται στις 15 Ιανουαρίου.

5. Εάν οι ποσότητες, για τις οποίες κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή συμφωνητικά ή δηλώσεις την ημέρα που ορίζεται στην παράγραφο 4 πρόκειται να υπερβούν ή κινδυνεύουν να υπερβούν τις ποσότητες που είναι συμβατές με τα διαθέσιμα κονδύλια του προϋπολογισμού, ή υπερβαίνουν ή κινδυνεύουν να υπερβούν κατά πολύ τις δυνατότητες απορρόφησης του τομέα της πόσιμης αλκοόλης, η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό αποδοχής των ποσοτήτων οίνων που εμφανίζονται στα συμφωνητικά ή δηλώσεις που έχουν κοινοποιηθεί. Στην περίπτωση αυτή, η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 αποδεσμεύεται για τις κοινοποιηθείσες ποσότητες αλλά όχι για αυτές που δεν έγιναν αποδεκτές.

6. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν τα εν λόγω συμφωνητικά ή δηλώσεις στο διάστημα μεταξύ 25 Ιανουαρίου και 15 Φεβρουαρίου:

- για το σύνολο αν η Επιτροπή δεν έχει καθορίσει το ποσοστό που αναφέρεται στην παράγραφο 5,
- για τον όγκο που προκύπτει από την εφαρμογή του ποσοστού σε αυτό που έχει καθορισθεί.

Πάντως, για την περίοδο 2002/03 οι ημερομηνίες αυτές μετατίθενται την 1η και στις 20 Φεβρουαρίου.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή το συνολικό όγκο που αφορούν τα συμφωνητικά και ο οποίος έχει εγκριθεί κατά τον τρόπο αυτό το αργότερο στις 20 Μαρτίου της τρέχουσας περιόδου.

Τα συμφωνητικά ή οι δηλώσεις που υποβλήθηκαν στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών χωρίς όμως να έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 4 δεν μπορούν να εγκριθούν.

7. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων της παραγράφου 5, τα κράτη μέλη μπορούν να εγκρίνουν τα συμφωνητικά πριν από τις 25 Ιανουαρίου για ποσότητα που δεν υπερβαίνει το 30 % της ποσότητας που εμφανίζεται στα εν λόγω συμφωνητικά ή δηλώσεις. Ωστόσο, για την περίοδο 2002/03 το ποσοστό αυτό καθορίζεται σε 35 %.

8. Οι ποσότητες οίνων που λαμβάνονται υπόψη ανά σύμβαση πρέπει να παραδίδονται σε οινοπνευματοποιείο το αργότερο στις 15 Ιουλίου κάθε περιόδου.

9. Η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 αποδεσμεύεται κατ' αναλογία των ποσοτήτων που παραδόθηκαν, εφόσον ο παραγωγός προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την παράδοση σε οινοπνευματοποιείο. Στην περίπτωση που η σύμβαση εκτελείται για το 95 % τουλάχιστον των ποσοτήτων που έχουν συμφωνηθεί, η εγγύηση αποδεσμεύεται πλήρως.

10. Ο οίνος που παραδίδεται στο οινοπνευματοποιείο πρέπει να αποσταχθεί το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου της επομένης περιόδου.

(*) ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 14.

Άρθρο 64

Ποσά και λεπτομέρειες ενίσχυσης

1. Η πρώτη ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, η οποία πρέπει να καταβάλλεται στον οινοπνευματοποιό ή, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 65 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, στον παραγωγό για τον οίνο που έχει αποσταχθεί στο πλαίσιο της απόσταξης που αναφέρεται στο παρόν κεφάλαιο καθορίζεται, ανά ποσοστιαία μονάδα κατ' όγκο αλκοόλης και ανά εκατόλιτρο προϊόντος που προέρχεται από την απόσταξη, ως εξής:

- 1,751 ευρώ ανά ποσοστιαία μονάδα κατ' όγκο και ανά εκατόλιτρο για την ακατέργαστη αλκοόλη, το προϊόν απόσταξης και το απόσταγμα οίνου,
- 1,884 ευρώ ανά ποσοστιαία μονάδα κατ' όγκο και ανά εκατόλιτρο για την ουδέτερη αλκοόλη.

Η αίτηση ενίσχυσης πρέπει να κατατίθεται στην αρμόδια αρχή το αργότερο στις 30 Νοεμβρίου της επόμενης περιόδου.

Η αρμόδια αρχή καταβάλλει την ενίσχυση εντός τριμήνου από την ημέρα προσκόμισης των αποδεικτικών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 65 παράγραφος 8 του παρόντος κανονισμού.

2. Η δεύτερη ενίσχυση για την αποθεματοποίηση της αλκοόλης που παράγεται από την απόσταξη, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, καθορίζεται σε 0,00042 ευρώ ανά ποσοστιαία μονάδα κατ' όγκο αλκοόλης και ανά εκατόλιτρο προϊόντος λαμβανόμενου από την απόσταξη και ανά ημέρα.

Η αίτηση αποθεματοποίησης πρέπει να υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή το αργότερο ένα μήνα πριν από την ημερομηνία έναρξης της αποθεματοποίησης. Υποβάλλεται μόνο για την αλκοόλη που έχει ήδη παραχθεί. Περιλαμβάνει τουλάχιστον την ποσότητα και τα χαρακτηριστικά του προϊόντος που πρόκειται να αποθεματοποιηθεί, καθώς και τις προβλεπόμενες ημερομηνίες έναρξης και πέρατος της αποθεματοποίησης.

Εκτός αντίθετης άποψης της αρμόδιας αρχής εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας του ενός μηνός, η ημερομηνία που προβλέπεται για την έναρξη της αποθεματοποίησης θεωρείται ως η πραγματική ημερομηνία.

Η δεύτερη ενίσχυση μπορεί να καταβληθεί αποκλειστικά στον οινοπνευματοποιό και μόνο:

- για όγκο προϊόντων απόσταξης όχι κατώτερο των 100 εκατολίτρων που αποθεματοποιείται σε δοχεία χωρητικότητας όχι κατώτερης των 100 εκατολίτρων,
- για ελάχιστη περίοδο έξι μηνών και για μέγιστη περίοδο δώδεκα μηνών. Από τον έβδομο μήνα, ο οινοπνευματοποιός που δεν έχει ζητήσει την προκαταβολή την προβλεπόμενη στο άρθρο 66 του παρόντος κανονισμού μπορεί να καταγγείλει πρόωρα τη σύμβαση, δηλώνοντας την ημερομηνία λήξεως στην αρμόδια αρχή τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την επιλεγείσα ημερομηνία.

Ο όγκος προϊόντων για τον οποίο ο οινοπνευματοποιός μπορεί να συνάψει συμφωνητικά αποθεματοποίησης κατά τη διάρκεια μιας περιόδου δεν μπορεί να υπερβεί τον όγκο προϊόντων που ελήφθη από τον ίδιο οινοπνευματοποιό μέσω της απόσταξης δυνάμει των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου κατά τη διάρκεια της μιας ή της άλλης από τις δύο προηγούμενες περιόδους.

Τα προϊόντα απόσταξης για τα οποία μπορούν να συναφθούν συμφωνητικά αποθεματοποίησης πρέπει να λαμβάνονται από τον ίδιο τον οινοπνευματοποιό κατά τις περιόδους που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο ή, ενδεχομένως, κατά προηγούμενες περιόδους.

Για την αποθεματοποιημένη ποσότητα προϊόντων προερχόμενων από απόσταξη γίνεται αποδεκτή ανοχή 0,2 % ανά μήνα, υπολογιζόμενη σε σχέση με την περιεκτικότητα σε αλκοόλη. Αν δεν υπάρξει υπέρβαση του ποσοστού αυτού οφείλεται η ενίσχυση· σε περίπτωση υπέρβασης δεν οφείλεται πλέον ενίσχυση.

Η αίτηση ενίσχυσης πρέπει να κατατίθεται στην αρμόδια αρχή το βραδύτερο έξι μήνες μετά το τέλος της περιόδου αποθεματοποίησης. Τις σχετικές λεπτομέρειες καθορίζουν τα κράτη μέλη.

Η αρμόδια αρχή καταβάλλει τη δεύτερη ενίσχυση εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημέρα κατάθεσης της αίτησης για ενίσχυση.

3. Τα προϊόντα απόσταξης που δικαιούνται των ενισχύσεων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δεν μπορούν να αγοραστούν εκ των υστέρων από τις δημόσιες υπηρεσίες. Αν ο οινοπνευματοποιός επιθυμεί ωστόσο να πωλήσει την αλκοόλη του στις δημόσιες υπηρεσίες, πρέπει προηγουμένως να επιστρέψει τις σχετικές ενισχύσεις.

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του πρώτου εδαφίου, δεν εμπίπτουν στο πρώτο εδάφιο για τις ποσότητες αλκοόλης που πωλούνται στο πλαίσιο ενός τέτοιου προγράμματος οι δημόσιες υπηρεσίες που εφαρμόζουν πρόγραμμα πώλησης αλκοόλης, το οποίο δεν έρχεται σε αντίθεση με τις παραδοσιακές χρήσεις, όπως γεωργοπεριβαλλοντικό πρόγραμμα για την πώληση αλκοόλης στον τομέα των καυσίμων.»

2. Το άρθρο 65 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στην παράγραφο 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι παραγωγοί που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου οι οποίοι διαθέτουν οι ίδιοι εγκαταστάσεις απόσταξης και έχουν την πρόθεση να προβούν στην απόσταξη που αναφέρεται στο παρόν κεφάλαιο υποβάλλουν για έγκριση στην αρμόδια αρχή, πριν από κάποια ημερομηνία που καθορίζεται, δήλωση παράδοσης στην απόσταξη, η οποία καλείται στο εξής “δήλωση”.

Οι παραγωγοί στην οικική ζώνη Α ή στο γερμανικό τμήμα της ζώνης Β ή στις περιφέρειες που έχουν φυτευθεί με άμπελο στην Αυστρία, οι αναφερόμενοι στην παράγραφο 7 του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, είναι δυνατόν να προωθήσουν την απόσταξη την αναφερόμενη στο παρόν κεφάλαιο στις εγκαταστάσεις εγκεκριμένου οινοπνευματοποιού εργαζόμενου κατ' αποκλή. Προς το σκοπό αυτό υποβάλλουν στην αρμόδια αρχή προς έγκριση, πριν από κάποια ημερομηνία που καθορίζεται, δήλωση παράδοσης στην απόσταξη, η οποία καλείται στο εξής “δήλωση”.

- β) Στην παράγραφο 7 προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν συντομότερες προθεσμίες ή ακριβείς ημερομηνίες για την υποβολή της εν λόγω απόδειξης στην αρμόδια αρχή.»

- γ) Το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Ο οινοπνευματοποιός ανακοινώνει στην αρμόδια αρχή, εντός της προθεσμίας που καθορίζει το κράτος μέλος:

- α) για κάθε παραγωγό που έχει παραδώσει οίνο και για κάθε παράδοση, την ποσότητα, το χρώμα και τον κτηθέντα κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο του οίνου, καθώς και τον αριθμό του εγγράφου που προβλέπεται στο άρθρο 70 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 που χρησιμοποιήθηκε για την μεταφορά του οίνου μέχρι τις εγκαταστάσεις του οινοπνευματοποιού·

- β) την απόδειξη της απόσταξης, εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, της συνολικής ποσότητας οίνου που εμφανίζεται στο συμφωνητικό ή τη δήλωση·

- γ) την απόδειξη ότι κατέβαλε στον παραγωγό, εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, την τιμή αγοράς που προβλέπεται στην παράγραφο 6.»

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Οκτωβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής
